



Mercredi 12.05.10 | 43e année | No 12

Hebdomadaire officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



## Le courage civique est l'affaire de tous

**E**n comparaison avec d'autres villes, nous avons de la chance. La situation sécuritaire est bonne: pas de scène ouverte de la drogue, pas de prostitution sur trottoir, pas de grillages baissés devant les magasins.

Bien sûr tout n'est pas rose. Notre ville est victime d'actes de vandalisme générés par une intense activité nocturne et un manque d'éducation flagrant d'une partie de la population qui ne réalise pas que tout abus de liberté finit par tuer la liberté.

Les collaborateurs de la Voirie, au petit matin, jour après jour, ne cessent de réparer les pots cassés et tels de vaillants stakhanovistes, nettoient et nettoient encore. Ce travail de Sisyphe est complété d'une action en amont consistant à dénoncer systématiquement, par dépôt de plaintes, les actes de vandalisme sur le domaine public et à poursuivre leurs auteurs.

L'action est discrète. Elle porte ses fruits. Depuis 2007, ces actes ont baissé de 33%. La charge pour la collectivité est passée de 259'500 à 123'000 francs. Un montant encore important que l'on préférerait allouer à l'éducation.

Et vous? Souhaitez-vous une société dans laquelle régneraient désarroi et impuissance? Victime d'actes de vandalisme, vous pouvez aussi déposer plainte auprès de la police de votre ville en téléphonant au 032 722 22 22.

Périclès, homme politique grec, le disait déjà: il n'est point de bonheur sans liberté, ni de liberté sans courage.

Ayons le courage de lutter ensemble contre les incivilités.

*Pascal Sandoz  
Directeur de la sécurité*



Le public était plutôt partagé jeudi passé quant à l'intérêt du projet du CAN pour le Millénaire.

# Le cube incite au dialogue

**Occasion de parler avec les musulmans, d'interroger le rapport de la Réforme à l'image et de réfléchir à notre identité pour les uns, disproportionné, provocateur et sans rapport avec le Millénaire pour les autres: le cube de Gregor Schneider a incité au dialogue lors de la récente soirée d'information du CAN.**

La Ville a provisoirement retenu 40 projets pour fêter son Millénaire en 2011 dont un émanant du Centre d'Art de Neuchâtel (CAN). «Abstract Protest» comprend une exposition collective, des conférences, des débats, une publication et l'installation d'un cube sur la place du Port de mi-juillet à mi-septembre.

Coût: 300'000 frs dont 150'000 sollicités auprès de l'Association de soutien du Millénaire dont le président Daniel Burki a démissionné parce qu'il ne pouvait cautionner ce cube.

### Cube gâche-fête!

L'ancien président de la Chambre du commerce a accusé les représentants du CAN d'être des boutes-feu attisant volontairement les passions. Votre cube n'a rien à voir avec le Millénaire et constitue une menace pour le financement des autres projets. Il deviendra l'icône de la manifestation et placera tout le reste sous l'éteignoir, a fait valoir l'intéressé. Et d'inviter les autorités à abandonner ce projet.

### Rapport à l'abstraction

Christophe Blaser, président du CAN, et son directeur Arthur de Pury, soutenus par Walter Tschopp, conservateur du Musée d'art et d'histoire et Denis Muller, théologien et professeur d'éthique aux Universités de Lausanne et Genève, ont démontré le rapport étroit du cube avec le Millénaire. Cette œuvre fait écho à la statue du réformateur Guillaume Farel écrasant du pied la tête de St-Pierre, érigée en 1876 devant la Collégiale. Elle invite à comparer le rapport que l'islam et le protestantisme entretiennent avec l'image et son dépassement dans l'abstraction et l'absolu. Elle nous incite aussi à réfléchir à notre identité en nous confrontant à l'autre, musulman. Et ne menace en rien la concrétisation des autres projets.



3

La Quinzaine Neuchâteloise se tiendra dans les quartiers du centre-ville du 28 mai au 12 juin.



4

Les musées de la ville ouvriront leurs portes au public samedi soir à l'occasion de la Nuit des musées.



5

Le Festival des voix lactées se déroulera durant le week-end de l'Ascension à la Maison du Concert.



**Ligne BLS Berne – Neuchâtel  
Tronçon Marin Epagnier –  
Saint-Blaise-Lac**

## **Avis de travaux durant la nuit**

### **Nouvelle conduite d'évacuation des eaux**

Aux riverains de la ligne Berne – Neuchâtel et à la population concernée

Une nouvelle conduite d'évacuation des eaux doit être mise en place à la voie du chemin de fer en gare de Saint-Blaise-Lac. En raison d'une circulation dense des trains durant la journée et des conditions étroites dans ce secteur, les travaux doivent se faire durant les heures creuses de la nuit. Ces travaux sont effectués avec des véhicules sur rail. L'aire d'installation et de stockage se trouve à l'ouest de la gare de Saint-Blaise-Lac, c'est de là que partent les approvisionnements du chantier.

### **les nuits**

**du ma/me 25/26 jusqu'au  
ve/sa 28/29 mai 2010**

**du lu/ma 31 mai/1<sup>er</sup> juin  
jusqu'au ve/sa 4/5 juin 2010**

**entre 22 heures et 6 heures.**

Les machines ainsi que les moyens d'alarme nécessaires à la protection du personnel émettent des bruits inévitables. Les entreprises concernées feront cependant tout leur possible, afin de limiter les émissions de bruit le plus possible.

BLS Netz AG s'excuse d'ores et déjà auprès des riverains de la voie ferrée et de la population concernée pour les travaux de nuit indispensables et les émissions de bruit qui en découlent.

**BLS Netz AG**  
Installations



**Dans ce numéro**

**Témoignage**

La journaliste Valérie Kernen a recueilli le témoignage d'Aliya. Arrivée à Neuchâtel après un destin mouvementé, cette femme d'origine somalienne raconte l'histoire de sa famille qui a fui les horreurs de la guerre.

**Pages 8-9**

**10 ans !**

L'Espace des solidarités fête ses dix ans. Intégré dans l'Hôtel des associations à la rue Louis-Favre à Neuchâtel, il sert à midi quelque 35 à 40 repas à quatre francs. Il propose également deux animations par semaine.

**Page 10**

**Renfort au Val-de-Ruz**

Le SIS crée une base décentralisée au Val-de-Ruz afin de réduire ses temps d'intervention.

**Page 10**

**Les enfants du cirque**

Sybille Martinez, présidente du groupe bénévole Terre des hommes Neuchâtel présente l'exposition «De Rio à Neuchâtel – les enfants du cirque». Organisée en collaboration avec le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, cette exposition est à découvrir jusqu'au 15 août.



**Page 16**

**Prochaine parution**

Le prochain numéro de «Vivre la ville» paraîtra le mercredi 2 juin.

**L'association « Neuchâtel un cœur en ville » met en place un nouveau concept de « Quinzaine »**



La rue du Seyon sera entièrement fermée à la circulation durant le week-end des 5 et 6 juin.

**La Quinzaine Neuchâteloise ressuscite**

Les quartiers du centre-ville s'animeront du 28 mai au 12 juin dans le cadre de la Quinzaine Neuchâteloise. Cet événement entend promouvoir diverses offres commerciales dans la zone piétonne. Organisée par l'Association « Neuchâtel un cœur en ville », cette manifestation bénéficiera également du soutien de la Ville. Le budget de la Quinzaine se monte à près de 60'000 francs, dont 20'000 francs pour les animations de quartiers. Cette partie sera financée par les commerçants.

Durant ces trois week-ends, les commerçants de la ville seront répartis en six quartiers. Outre les animations propres à chacun d'eux, le manager du centre-ville a également prévu d'autres activités incontournables. La fermeture de la rue du Seyon au trafic (y compris trolleybus) pour y organiser une grande animation constitue l'événement phare de cette Quinzaine Neuchâteloise.

**Le grand week-end du centre**  
Durant le week-end du 5 et 6 juin, la rue du Seyon sera exclusivement réservée

aux piétons. Le samedi 5 juin, un grand marché sera mis sur pied le long du Seyon avec l'implantation de plusieurs tentes. Artisanat, terroir, restauration et encore bien d'autres thèmes seront à découvrir. Le traditionnel marché de la place des Halles se prolongera également ce 5 juin jusqu'à 17 heures. Le dimanche 6 juin, tous les quartiers seront animés. De nombreux stands seront autorisés à ouvrir de 10 heures à 18 heures.

**Les animations de quartiers**  
Le premier quartier proposera plusieurs espaces de jeux au Coq-d'Inde ainsi qu'aux Halles. Piste de pétanque et concours de dessin pour enfants sont au programme. Le long de la rue des Moulins, des dessins au sol et des graffitis sur les murs viendront décorer l'espace tandis que des musiciens de rues se donneront en spectacle. Du côté de la Place Pury et de la rue du Seyon, les commerçants ont imaginé une animation sous forme d'espaces verts. Des tapis couvriront le secteur du Temple du Bas. Durant toute la Quinzaine, des

décorations florales orneront la rue de l'Hôpital et la Grand-Rue.

**Une braderie dans toute la ville**  
La rue des Chavannes accueillera une exposition de photographies sur le thème des Chavannes et de ses alentours durant toute la Quinzaine. Une présentation historique sera organisée aux faubourgs de l'Hôpital et du Lac. Des visites guidées, des balades en calèche et un parcours fléché viendront également distraire les plus jeunes durant l'après-midi du 2 juin avec un apéro-tapas au Palais DuPeyrou dès 18h30. Du côté du Neubourg et des Fausses-Brayes, de nombreux concerts de musique en tous genres sont prévus. La Quinzaine Neuchâteloise se terminera par une grande braderie qui se tiendra le samedi 12 juin dans toute la ville. A cette occasion, des stands seront installés devant les différents magasins du centre. (ak)

**Des emplacements et des stands sont encore à louer. Plus d'informations sur [www.neuchateluncoeurenville.ch](http://www.neuchateluncoeurenville.ch).**



Musées, Centre Dürrenmatt, Laténium et Jardin botanique ouverts durant la nuit de samedi à dimanche

# Animations et visites gratuites

Que le week-end soit maussade ou radieux, les musées d'art et d'histoire, d'ethnographie, d'histoire naturelle, le Centre Dürrenmatt, le Laténium et le Jardin botanique ouvrent toutes grandes leurs portes samedi soir et dimanche à l'occasion de la Nuit et de la Journée des musées. Entrées et animations gratuites! Un bus des TN reliera même les différentes institutions samedi soir!

Le Muséum a choisi le soleil comme thème du week-end. Différentes animations relatives à l'énergie solaire auront lieu à l'intérieur du musée et dans la cour du collège des Terreaux. Exposés, saynètes, fabrication de jouets solaires, présentation d'engins solaires dont le fameux bateau de Raphaël Domjan qui s'apprête à faire le tour du monde! Il y aura de quoi faire samedi soir aussi bien que dimanche dans le village solaire du Muséum.

## Do it yourself

Le Musée d'ethnographie sera en fête dimanche pour le dernier jour de l'exposition Helvetia Park qui s'en va à Bellinzone. Durant la nuit qui précède, le MEN propose un atelier cuisine qui permettra aux participants de préparer un repas thématique pour une centaine de convives. Ceux qui ne souhaiteraient pas mettre la main à



Le Musée d'art et d'histoire prendra des couleurs samedi soir à l'occasion de la Nuit des musées.

la pâte pourront apprendre à confectonner un instrument de musique électronique, avec concert à la clé, ou faire de la sérigraphie alimentaire.

## Du cirque et du catch

Tout illuminé par des projections sur sa façade, le Musée d'art et d'histoire propose quant à lui des visites «éclair» de ses expositions, du catch impro (deux équipes de comédiens improvisent à partir d'objets de la col-

lection), un concert de la musicienne (automate Jaquet-Droz) et surtout des numéros de cirque, du jonglage, de la corde lisse et du cerceau. Rebelote dimanche avec en plus la possibilité de découvrir le métier d'urbaniste aux Galeries de l'histoire.

## Contes au coin du feu

Au Jardin botanique, les conteurs de la Louvrée proposeront des histoires mystérieuses racontées autour

d'un feu dans des grottes ou d'autres endroits insolites du parc. Au Centre Dürrenmatt, l'artiste Kyung Roh Banwart dispersera samedi soir 80 ballons emmenant de longs rubans sur lesquels seront écrits des fragments de texte des «Physiciens» de Dürrenmatt. Dimanche, Anthony Banwart réalisera une composition spatiale avec des ballons captifs représentant des planètes en résonance.

## Egypte antique au Laténium

L'Egypte antique s'invite au Laténium avec samedi soir des visites éclair de l'exposition «Du Nil à Alexandrie» ponctuées d'interventions théâtrales de personnages historiques. Des projections et des démonstrations en plein air permettront de redécouvrir l'histoire d'Alexandrie et la puissance du Nil au pays des pharaons. Un programme pour les familles est prévu dimanche, avec une pièce de théâtre sur l'ancienne Egypte.

## Entièrement gratuit

Nuit et Journée internationale des musées sont célébrés les 15 et 16 mai par 59 musées de Suisse romande et de Franche-Comté. Vingt institutions du canton de Neuchâtel participent à cette opération entièrement gratuite. Programme complet sur [www.musees-neuchatelois.ch](http://www.musees-neuchatelois.ch)



## Agenda culturel

### Galeries et musées

**Bibliothèque Publique et Universitaire** (place Numa-Droz 3), exposition permanente «Jean-Jacques Rousseau dans la Principauté de Neuchâtel». Ouvert me et sa de 14h à 17h ou sur demande préalable.

**Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), exposition permanente «La nature dans tous ses états». Dès le 30 janvier, legs Yvan et Hélène Amez-Droz. Ouvert ma-di de 11 à 18 heures. Entrée libre le mercredi.

Jusqu'au 16 mai, exposition «Revenez chères images!», René Myrha, peintre et Rose-Marie Pagnard, écrivain.

Jusqu'au 15 août, exposition «De Rio à Neuchâtel – les enfants du cirque». Samedi 15 mai à 18 heures, nuit des musées. Dimanche 16 mai à 11 heures, journée internationale des musées.

Diverses animations autour des collections et des expositions.

Dimanche 16 mai à 16h30, fin de l'exposition «Revenez chères images...!» Visite musicale sous la direction de Jean-Claude Charrez.

**Galeries de l'histoire** (av. DuPeyrou 7), exposition permanente des maquettes historiques.

Exposition de photographies: «Une ville en mouvement». Ouvert me et di de 13 à 17 heures ou sur rendez-vous.

Entrée libre, sauf mardis du musée et expos temporaires.

Mardi 18 mai à 12h15, mardi du musée. Visite commentée des maquettes historiques par Chantal Lafontant Vallotton.

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 16 mai, exposition

«Helvetia Park». Ouvert ma-di de 10 à 17 heures. Entrée libre le mercredi.

**Muséum d'histoire naturelle** (rue des Terreaux 14), jusqu'au 1<sup>er</sup> août, exposition «Les machines de Léonard de Vinci». Ouvert ma-di de 10 à 18 heures. Entrée libre le mercredi.

**Centre d'art Neuchâtel** (rue des Moulins 37), jusqu'au 30 mai, exposition Peter Regli: «Amerigo Vespucci & Le Big Dipper». Ouvert me-di de 14 à 18 heures, je de 14 à 20 heures.

**Centre Dürrenmatt** (Pertuis-du-Sault 74), jusqu'au 16 mai, exposition «Dürrenmatt caricaturiste: nouvelles acquisitions». Ouvert me-di de 11 à 17 heures. [www.cdn.ch](http://www.cdn.ch)

Mercredi 19 mai à 19 heures, conférence-débat de Lytta Basset, philosophe et théologienne: «Pour sortir de l'idéologie de l'amour». Entrée libre.

**Galerie des Amis des Arts** (espl. L-

Robert 1a), jusqu'au 30 mai, exposition Léonard Félix, peintures-dessins. Ouvert ma-ve de 14 à 18 heures, sa-di de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

**Galerie Quint-Essences** (rue du Neuchâtel 20), jusqu'au 23 mai, exposition Daniela Giroud, œuvres géométriques modernes. Jusqu'au 19 juin, exposition Michel Bühler, gouaches et techniques mixtes et Romana Brühlmann, acryliques. Ouvert me-sa de 9 à 12 heures, et de 14 à 18 heures, di de 14 à 18 heures ou sur rendez-vous au no de tél. 079 255 03 08.

## Conférences

**Salle des pasteurs** (rue de la Collégiale 3), lundi 17 mai à 20 heures, conférence sur le thème «Justice sociale et dignité humaine», par le Dr. Thierry Collaud.





**L'actualité culturelle**

**Incendies**

Le groupe théâtral du Lycée Denis-de-Rougemont interprétera les 19, 20 et 21 mai au théâtre du Passage, la comédie «Incendies» de Wajdi Mouawad. Cette pièce est le deuxième volet de la tétralogie théâtrale *Le sang des promesses*. On pourrait résumer *Incendies* par l'idée d'Hannah Arendt: les seuls moyens de lutter contre l'irréversibilité du passé et l'imprévisibilité de l'avenir sont le pardon et la promesse. Cette pièce relève aussi de la question des origines, qui provoque des échos inéluctables des mythes antiques à aujourd'hui et qui fait résonner «la voix des temps anciens» dans notre quotidien.

**Théâtre du Passage, mercredi 19, jeudi 20 et vendredi 21 mai à 20 heures. Entrée: Fr. 20.-, apprentis/étudiants /AVS/chômeurs Fr. 15.-. Location: le Strapontin, tél. 032 717 79 07.**

**Les douze vendredis**



L'organiste Sara Gerber sera l'invitée du prochain concert de la série des «douze vendredis», le 28 mai à la Collégiale. Au programme, des œuvres de César Franck et Franz Liszt.

Née en 1978, Sara Gerber prend ses premières leçons de piano à l'âge de quatre ans. Elle étudie ensuite au Conservatoire de Bienne, puis à la Haute Ecole de Musique de Berne où

elle obtient ses diplômes d'enseignement et de concert avec distinction pour le piano et l'orgue. Elle poursuit parallèlement sa formation pianistique à Paris et se perfectionne auprès de Paul Badura-Skoda, François-René Duchâble et Jean-Philippe Collard.

Sara Gerber est organiste titulaire du Temple du Pasquart à Bienne depuis 2008 et enseigne l'orgue au Conservatoire de Bienne. Elle est lauréate de nombreux prix et distinctions et a donné des récitals en Suisse et dans de nombreux pays.

**Collégiale, vendredi 28 mai à 18h30. Entrée libre, collecte (prix indicatif Fr. 15.-).**

**Aureliano Tango Club**

Dans le cadre d'une cinquième tournée européenne, le trio argentin de

tango contemporain Aureliano Tango Club présente son nouvel album «Cerrás Lor Ojos» (tu fermes les yeux), jeudi 27 et vendredi 28 mai au Théâtre du Passage.

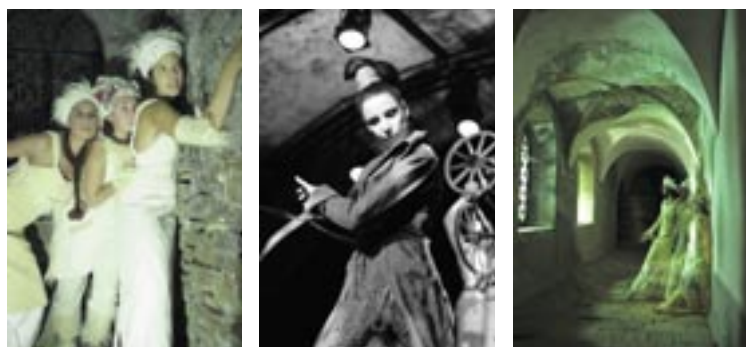
A partir d'une formation de jazz, le trio formé d'Aureliano Marin (voix, contrebasse et guitare), d'Esteban Ochoa (piano et accordéon) et de Martin Rovaretti (batterie et percussions) emprunte avec vers et polirhythmes, les chemins du tango, de la valse, de la milonga et du candombe.

Interprétant un répertoire classique, né dans la fureur des orchestres et des grands poètes de l'âge d'or du tango, le groupe crée ses propres compositions en essayant de conter la gloire et la misère de la fascinante Buenos Aires.

**Théâtre du Passage, jeudi 27 et vendredi 28 mai à 20 heures.**

**Chants polyphoniques a cappella durant le week-end de l'Ascension à la Maison du Concert**

**Festival des voix lactées**



Le trio vocal suisse Nørn participe au Festival des voix lactées avec son dernier spectacle intitulé Urhu. • Photo: sp

Trois jours de concerts a cappella à la Maison du Concert! C'est ce que propose jeudi, vendredi et samedi le Festival des voix lactées. Des voix féminines d'Iran, des voix masculines d'Afrique du Sud, des chansons languedociennes, le groupe yverdonnois Nørn et le musicien ethno Christophe Erard figurent au programme de ce festival original. Un stage de chant polyphonique est même proposé samedi après-midi aux intéressés.

Organisée par Georges Grillon, cette 3<sup>e</sup> édition des Voix lactées commencera en beauté jeudi à 17h avec le trio vocal Nørn qui présentera Urhu, une

performance chantée en collaboration avec l'artiste Georges Traber qui transformera un char en horloge. Ce spectacle parle de temps et de mesure. Il évoque la lutte permanente et émouvante de l'homme contre l'effacement des choses, de l'homme aux prises avec sa nature mortelle et cloisonnée. En seconde partie, le public appréciera le groupe «La mal coiffée» qui rassemble six femmes interprétant des chants populaires occitans polyphoniques.

**Jeunes chanteurs sud-africains**

Le Festival se poursuit vendredi à 20h30 avec l'ethno-musicien Chris-

tophe Erard qui maîtrise une centaine d'instruments et dont la voix nourrie aux techniques mongoles couvre pas moins de six octaves. Le musicien chaud-fonnier sera suivi par The Thokozani Brothers, un groupe de jeunes chanteurs sud-africains formés de membres des communautés zoulou et xhosa, qui ont créé parallèlement une association pour répondre aux problèmes sociaux des jeunes des quartiers qu'ils habitent.

**Chants de femmes iraniennes**

Samedi soir enfin, la chanteuse iranienne exilée en Allemagne Maryam Akhondy et son groupe de femmes raconteront en chantant l'histoire de leur pays, les combats et les victoires, les révolutions et les espoirs de leur peuple. Et parleront très simplement d'amour entre homme et femme mais également de l'amour d'une femme pour ses enfants ou ses parents.

**Maison du Concert, jeudi 13 mai à 17h, vendredi et samedi 14 et 15 mai à 20h30. Programme complet [www.libre.ch/programme\\_nomade10.php](http://www.libre.ch/programme_nomade10.php)**

Chronique culturelle



**Helvetia Park**

La Suisse ne serait-elle qu'un vaste parc d'attractions? On pourrait le croire en parcourant l'exposition du Musée d'ethnographie qui se termine dimanche. Le visiteur en effet déambule au cœur d'une fête foraine et voyage en train fantôme, joue aux autos tamponneuses, fait un tour en carrousel ou se perd dans le palais des glaces grâce aux jetons qu'il touche à l'entrée... Idéal avec les enfants pour un week-end prolongé maussade! L'exposition Helvetia Park ferme ses portes ce week-end avant de partir pour Bellinzone puis Aarau. Résultat d'une fructueuse collaboration entre la Fondation Pro Helvetia et le Musée d'ethnographie, elle a interrogé durant huit mois les points de contact et de friction entre différentes conceptions de la culture prévalant en Suisse aujourd'hui. Et illustré un programme national de Pro Helvetia visant à mettre à table politiques et cultureux afin de les inciter au dialogue. Cet intéressant projet qui fait exister Neuchâtel sur le plan culturel en Suisse, a vu le jour ici grâce aux compétences développées au fil des ans dans un musée d'importance nationale. A voir absolument!

Patrice Neuenschwander

# NOUVEAU

# 27.-



*Aquarelles de Dadou Gête,  
artiste peintre dans le Jura neuchâtelois  
Recettes de cuisine de restaurateurs régionaux*

### **Des balades à croquer**

Cet ouvrage, véritable balade artistique et culinaire, est né de deux passions: la nature et l'aquarelle. Dadou vous invite, au fil des pages, à découvrir ou revisiter notre beau pays de Neuchâtel. Au-delà de l'expression picturale, vous y trouverez quelques recettes gentiment offertes par des restaurateurs de la région.

A vous, pour le plaisir des yeux et du palais...

Ouvrage de 36 pages intérieures au format 24 x 21 cm, impression en quadrichromie sur papier Conqueror chamois 160 gm<sup>2</sup>, couverture imprimée en quadrichromie sur papier Conqueror chamois 250 gm<sup>2</sup>, reliure Wiro.



## **Bulletin de commande**

à envoyer aux Editions H. Messeiller SA, case postale 95, 2006 Neuchâtel

..... ex. de l'ouvrage **«Des balades à croquer»** de Dadou Gête au prix de **Fr. 27.-**.

(TVA 2,4% incl.), frais de port et d'emballage en sus.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et N°: \_\_\_\_\_

NP et localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_



Projet Holistic

# Peau neuve à la rue de Gibraltar

Les objectifs ambitieux d'économie d'énergie du projet Holistic seront atteints en menant en parallèle une série d'interventions. En plus de travaux sur le réseau de chauffage à distance, à la piscine du Nid-du-Crô ou de la production d'énergie renouvelable, le projet prévoit l'assainissement de bâtiments existants. D'ailleurs, les travaux ont démarré à la rue de Gibraltar où trois immeubles d'habitation de cours du CPLN font l'objet d'importants travaux d'assainissement.

Comme la plupart des bâtiments construits dans les années 70, ces immeubles ne sont pas très performants en matière d'énergie et laissent s'échapper une grande part de leur chaleur. Les travaux effectués devraient permettre d'économiser plus de 45% de l'énergie consommée dans ces trois immeubles qui totalisent 3530 mètres carrés de surface chauffée.

Concrètement, il s'agit de mettre en place sur le plancher des combles une isolation de 14 cm d'épaisseur, de poser sur les façades une isolation périphérique de 14 cm et de remplacer toutes les fenêtres avec du triple vitrage. La grande partie de ces interventions a lieu à l'extérieur du bâtiment afin que les locataires puissent rester dans leur logement pendant les



Les travaux d'assainissement de trois immeubles d'habitations ont débuté à la rue de Gibraltar.

quatre mois que durent les travaux conduits par l'Atelier d'architecture du Pommier.

Lorsqu'on sait que plus de 40% des émissions suisses de CO<sub>2</sub> proviennent du chauffage, ce type de travaux prend toute sa signification. Pour les encourager, la Confédération et les cantons proposent depuis le début de cette année un programme de subven-

tion sur dix ans. Pour le seul assainissement des enveloppes de bâtiment, ce programme bénéficiera chaque année de 133 millions de francs provenant de la taxe sur le CO<sub>2</sub>. Profitez de

cette manne pour entreprendre des travaux qui permettront de réaliser des économies d'énergie impressionnantes ([www.leprogrammebatiments.ch](http://www.leprogrammebatiments.ch)).

Anne-Claude Cosandey



## La Ville jeune

**Théâtre du Pommier** (rue du Pommier 9), samedi 15 et dimanche 16 mai à 17 heures: «Marie des Grenouilles» de J. C. Grumberg, par la Cie la Cave perdue (Neuchâtel). Mise en scène: Nathalie Sandoz. Théâtre amateur jeune public, tout public dès 7 ans. Entrée: enfant Fr. 10.-; adulte Fr. 15.-. Réservations: tél. 032 725 05 05 ou [www.ccn-pommier.ch](http://www.ccn-pommier.ch)

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4), samedi 29 mai à 17 heures, concert commenté pour les enfants, dès 5 ans: «Les sax!», avec le Raschèr Saxophone Quartet et l'Ensemble La Sestina. Durée 50 minutes. Pas de réservations. Billets en vente à l'entrée: Enfants Fr. 2.-; adultes Fr. 5.-.

**Case à chocs** (quai Ph.-Godet 20), vendredi 14 mai (portes à 22h), soirée organisée par Po du Ghetto: Jake The

Rapper (Bar 25/Berlin), Beaner (Bar 25/Berlin), Ghettopo (237 family/supermafia). Prélocation Petzi: Fr. 15.-/Fr. 10.- avant 23h.

Samedi 15 mai (portes à 22h), soirée organisée par Terrible Style: Sugar Hill Gang (Live/USA), Dj Ngoc Lan, Dj Hakim, Dj Po du Ghetto, Dj Cort-S + Old School Breakers Show. Prélocation Petzi: Fr. 30.-.



## La Ville sportive

**Piscines du Nid-du-Crô**  
Lundi-vendredi 8h-22h, samedi 8h-21h, dimanche 9h-20h. Tél. 032 722 62 22.

**La piscine intérieure sera fermée au public samedi 15 mai à 19h (sortie de l'eau à 18h30) en raison d'un match de waterpolo. Réouverture dimanche 16 mai à 9h.**

**Football corporatif Terrain des Charmettes**  
Lundi 17 mai, 20h15, Baxter-New Look/C. Italiano, groupe A.  
Mardi 18 mai, 18h45, Metalor-Bar 21, groupe B.

**Football**  
Mercredi 12 mai, nouveau terrain synthétique Pierre-à-Bot, 20h15, Espagnol-Béroche-Gorgier, 3<sup>e</sup> ligue.  
Samedi 15 mai, nouveau terrain

synthétique Pierre-à-Bot, 9h, Serrières E2-Corcelles, juniors E.

A 10h30, Serrières D2-La Chaux-de-Fonds, juniors D.

A 13h30, Serrières C2-Le Landeron, juniors C.

A 16h, Serrières I-US Terre Sainte, 2<sup>e</sup> ligue inter.

A 18h30, Serrières II-Lusitanos, 2<sup>e</sup> ligue.

Samedi 15 mai, terrain du Chanet 1, 15h, Xamax-Wohlen, M14.

Dimanche 16 mai, stade de la Maladière, 16h, Xamax-Zurich, ASL.

Mardi 18 mai, nouveau terrain synthétique Pierre-à-Bot, 20h15, Serrières II-Saint-Blaise, 2<sup>e</sup> ligue.

Mercredi 19 mai, nouveau terrain synthétique Pierre-à-Bot, 20h15,

Audax 2-Peseux-Comète, 3<sup>e</sup> ligue.







Témoignage d'une Somalienne qui a trouvé refuge à Neuchâtel après avoir vécu des années de guerre dans son pays

# Le courage d'une femme cabossée

A la suite d'un destin mouvementé, Aliya est arrivée dans le canton de Neuchâtel en 2001 avec son mari, ses trois filles et un bébé dans le ventre. Cette famille somalienne a fui les horreurs d'une guerre sans fin. Témoignage recueilli par la journaliste indépendante Valérie Kernen.

«Que pensez-vous de mon histoire? Je ne l'ai pas souvent racontée... Vous trouvez qu'elle est triste», interroge Aliya au terme de son long récit. Son visage devient grave durant quelques secondes, mais au moindre prétexte elle repart d'un grand éclat de rire. Refusant de laisser place au marasme, cette femme somalienne établie à Neuchâtel fait diversion par l'humour et la musique qu'elle laisse sonner, joyeuse, dans son appartement.

## Une battante

Arrivée dans le canton en 2001, Aliya est mère de quatre filles âgées de 8 à 17 ans. C'est une battante. Une femme qui a choisi la voie du respect et de la liberté pour elle et sa famille. On ne peut la comprendre entièrement, sans connaître l'histoire de sa mère, une femme insoumise qui a fui un mariage arrangé à l'âge de 15 ans. Cette mère est partie se réfugier chez

un oncle en Ethiopie, le temps que la colère de son père s'apaise et qu'il finisse par lui pardonner cinq ans plus tard. «Ma maman a été mariée en son absence. Dans mon pays, il suffit que le père, l'oncle ou le frère soit présent pour célébrer une union», explique Aliya. Rentrée en Somalie, sa mère a travaillé dans un hôtel où elle a rencontré un commerçant yéménite, qui deviendra son deuxième époux, et le père de ses trois premiers enfants. «Mon papa faisait du commerce maritime entre Mogadiscio et Aden. Lorsque j'ai eu 5 ans, il a voulu que nous déménagions au Yémen. Ma mère a refusé de le suivre. Ils se sont séparés et je ne l'ai plus jamais revu.» La jeune Somalienne, enceinte de son 3ème enfant, s'est remariée quelques années plus tard, avec un homme, qui lui donnera encore une fille et un fils.

## L'âge d'or avant la chute

En tant qu'ainée, Aliya a été placée dans un internat italo-phonique et catholique, un des meilleurs du pays. «Je fais partie de la dernière volée à avoir reçu un enseignement en italien en Somalie, le niveau était excellent. La famille de ma mère craignait que je sois convertie au catholicisme mais il n'en a rien été», raconte cette musul-

mane pratiquante, qui est néanmoins devenue une fan de pizza et de lasagnes!

Aliya a suivi des études universitaires au plus haut niveau, encouragée par sa mère qui souhaitait voir sa fille émancipée et libre. Contrairement à beaucoup de ses camarades de classe, qu'elle voyait interrompre leurs études pour entrer dans la vie conjugale, Aliya est allée jusqu'au bout de sa formation et a trouvé un emploi passionnant au sein d'une entreprise italienne, spécialisée dans l'élevage de moutons et de ses produits dérivés. En tant qu'assistante administrative, elle se rendait régulièrement à l'aéroport pour accueillir ses collègues expatriés. C'est ainsi qu'elle a rencontré son mari à l'âge de 23 ans. Cet homme ouvert et moderne travaillait sur place en tant que météorologue en chef.

## Lutte pour la survie

A la fin des années 80, Aliya menait une vie prospère, possédant quatre maisons et quelques économies en banque. Après le déclenchement de la guerre en 1991, elle a tout perdu. Elle s'est retrouvée à vendre du sel et de l'huile dans la rue pour pouvoir se nourrir. Ereintée par la vie tourmentée de Mogadiscio, Aliya est partie avec

son époux se réfugier en campagne, auprès de son grand-père maternel. Elle a dû apprendre à aller chercher de l'eau à 3 kilomètres du village, à couper du bois dans la forêt et à vivre sans électricité. Des conditions de vie sommaires où, par moment, 40 personnes s'entassaient dans la même maison! Malheureusement, l'insécurité n'épargnait pas non plus ce coin de pays. «Chaque jour, je me demandais si je survivrais, il y avait du racket, des femmes violées et de nombreux attentats.» Le village d'Aliya a été occupé par le général Aidid, une des figures de proue de la guerre civile somalienne, qui a pris la population en otage, l'obligeant à travailler pour lui. Durant cette période, Aliya a mis au monde ses trois premières filles, la quatrième naîtra à l'hôpital de Couvet, quelques mois après l'arrivée de la famille somalienne en Suisse.

Cet article a été rédigé par la journaliste indépendante Valérie Kernen mandatée par le Service de la cohésion multiculturelle du canton de Neuchâtel. Tous les portraits écrits et radiophoniques de cette série se trouvent sur [www.ne.ch/temoignages](http://www.ne.ch/temoignages)

Aliya est venu en Suisse pour échapper à la guerre mais aussi à un mariage forcé et à l'excision.



Aliya raconte comment elle a fui la Somalie

## Le prix de l'

A deux reprises, cette femme déterminée qu'est Aliya a tenté d'échapper aux horreurs de la guerre. Elle est partie au Yémen demander de l'aide à la famille de son père, entre-temps décédé. Elle a rencontré son demi-frère et sa demi-soeur qui portait la burqa. «J'ai compris ce que ma mère avait fui», confie Aliya qui a reçu une aide financière de ses proches, lui permettant de partir en lieu sûr avec les siens. Mais à peine a-t-elle remis le pied en Somalie qu'elle a été détroussée.

La seconde tentative a été la bonne. Une belle-soeur établie aux Etats-Unis a organisé la sortie d'Aliya et de sa famille, au travers d'une filière de passeurs. La famille somalienne a quitté le pays en avion jusqu'en Italie, puis a pris le train jusqu'en Suisse, suivant les instructions de leur guide. Aliya se souvient de ce périple, comme dans un





Encouragée par l'exubérance de ses quatre filles et de leurs amies, Aliya se reconstruit aujourd'hui pierre après pierre.

Aliya et évoque son arrivée en Suisse

# exil

brouillard. Ses souvenirs sont flous. L'émotion était trop forte. Elle quittait sa terre natale et la dépouille de sa mère, qui avait été tuée par une balle perdue peu de temps avant leur départ.

### Son mari décède

Aliya avec son gros ventre, ses 3 filles et son mari ont été hébergés au centre d'accueil des Verrières, avant d'être relogés à Couvet, puis à Fleurier. «J'étais totalement perdue. Je ne savais même pas cuisiner, ni utiliser une machine à laver le linge. Pendant un moment, j'ai fait ma lessive à la main», sourit cette femme, qui a vu son intégration facilitée par sa connaissance de l'italien. Mais Aliya n'était pas encore au bout de son chemin d'épines. En Suisse, son mari est tombé gravement malade. Malgré de nombreux traitements, il est décédé d'un cancer il y a 3 ans.

### Eviter l'excision

Aujourd'hui, cette femme blessée se reconstruit pierre après pierre, emportée par le flot de la vie que ses quatre filles insufflent à ses journées. Elle a appris le français avec elles et utilise des expressions typiques des jeunes d'aujourd'hui. Elle suit des cours d'informatique depuis plus d'un an et offre ses services de traductrice aux Somaliennes qui fréquentent le Centre social protestant à Neuchâtel, où elle habite depuis le décès de son mari. «Quand mes filles partent à l'école, ça fait un grand vide», confie Aliya en les regardant avec tendresse. Son exil, elle l'a aussi choisi pour elles. «En plus de la guerre, je voulais leur éviter d'être mariée de force et de subir l'excision.» Aliya a hérité de la détermination de sa mère. Elle poursuit la lignée.(vk)

## La Somalie

La Somalie dont la capitale est Mogadiscio s'étend sur une superficie de 637'660 km<sup>2</sup> (un peu plus de deux fois l'Italie). Elle compte 9,1 millions d'habitants (pour 60 millions en Italie). L'état s'est effondré en 1991. Depuis, le pays est partagé en différentes régions contrôlées par des factions militaires. L'ancienne colonie britannique au nord-ouest a fait sécession et a repris son nom de Somaliland. Son indépendance autoproclamée n'est pas reconnue par la communauté internationale mais la région bénéficie d'une relative stabilité.

La Somalie a été colonisée par l'Italie et le Royaume-Uni. En 1941, le pays est sous domination britannique avant de passer sous administration italienne en 1950 et d'accéder à l'indépendance en 1960. En 1991, le régime militaire de Siyad Barré au pouvoir depuis 1969 est renversé par une violente guerre civile. Une inter-

vention militaire internationale se produit une année plus tard sous l'égide de l'ONU pour assurer la distribution de l'aide alimentaire. La famine est jugulée mais pas la guerre. L'ONU se retire trois ans plus tard.

Une conférence organisée en 2000 à Djibouti mène à la mise en place d'un gouvernement transitoire. Dès 2006, des islamistes se réclamant d'Al-Qaïda contrôlent une partie du sud du pays. Soutenue par les Etats-Unis, l'armée éthiopienne prend peu à peu le contrôle d'une grande partie du pays, avant de se retirer trois ans plus tard. Cette guerre sans fin a fait plus d'un million de victimes, disséminées par les violences, les famines et un système sanitaire déficient. De ce chaos a émergé la piraterie aux larges des côtes somaliennes, qui a exigé l'intervention de l'OTAN pour sécuriser la zone. 258 Somaliens résident dans le canton de Neuchâtel.



L'Espace des solidarités fête ses 10 ans et trouve ses marques à l'Hôtel des associations

# « Ici personne ne vous juge »

Louis, Josué, Patricia, Ruth et Greta. Tous ont vécu des moments difficiles après des périodes de chômage ou suite à des problèmes de santé. Tous ont trouvé écoute, contact et chaleur humaine à l'Espace des solidarités. Témoignages et description du lieu.

Fondé il y a dix ans par Caritas et l'Association de défense des chômeurs, l'Espace des solidarités a déménagé en 2008 de la Place d'Armes à la rue Louis-Favre. Intégré depuis dans l'Hôtel des associations, il y gère le coin café et sert à midi quelque 35 à 40 repas à quatre francs. Ouvert dès 9h30, l'Espace des solidarités propose également deux animations par semaine et comprend des groupes qui fêtent des anniversaires ou préparent des vacances en commun.

## Une entreprise sociale

Depuis son installation dans l'Hôtel des associations, l'Espace des solidarités a développé sous l'impulsion de son directeur Patrick Bersot un service traiteur qui livre des repas chauds à domicile ainsi qu'au home de l'Ermitage sept jours sur sept. Cette entreprise sociale procure du travail à trois professionnels dont un apprenti cuisinier. Sept à huit personnes en programme d'insertion se partagent six postes à plein temps. L'entreprise emploie également trois livreurs rémunérés et cinq bénévoles, sans parler de l'animatrice Laurence Vallat.

## Amitié et compagne

A l'occasion de l'année européenne de lutte contre la pauvreté et la précarité, cinq habitués ont souhaité témoigner de l'utilité du lieu. Ruth a



Louis, Patricia, Ruth, Josué et Greta en compagnie de l'animatrice Laurence Vallat (à droite) ont trouvé beaucoup de chaleur humaine à l'Espace des solidarités.

perdu son emploi à 53 ans. Après être passée par les services sociaux, elle bénéficie aujourd'hui d'une rente AI. Ruth est bénévole à l'Espace des solidarités. Elle s'occupe du coin café et sert les repas. Souffrant de solitude, elle y a découvert amitié et compagnie. Greta, qui a longtemps accompagné les chômeurs, y a découvert un lieu où manger en compagnie.

## Jamais seul

Tombé au chômage, Louis s'est séparé de sa femme puis a connu l'invalidité. Il a trouvé à l'Espace des solidarités chaleur humaine et opportuni-

tés de contacts et d'échanges. « Je ne me suis jamais retrouvé seul à une table ici », explique cet ancien cadre qui a perdu son statut social. En septembre 2009, Patricia apprend par son médecin qu'elle souffre de dépression masquée. Ce dernier lui conseille de fréquenter l'Espace des solidarités. Elle s'y rend et s'y sent tout de suite bien. Je viens ici pour manger et pour jouer l'après-midi et il y a toujours quelqu'un pour partager un moment avec moi.

## Pas un ghetto

Arrivé en été 2009, Josué suit un programme d'insertion à la cuisine.

Après « quelques problèmes avec la loi », il est content d'avoir retrouvé un cadre qui le force à se lever le matin et à se réhabituer au monde du travail. Ce jeune adulte assume à nouveau des responsabilités et espère trouver bientôt une place d'apprentissage de cuisinier. Toutes ces personnes s'accordent à dire que l'Espace des solidarités n'est pas un ghetto. On y rencontre des personnes de tout âge, de toute profession et de différentes nationalités. Il faut juste oser franchir la porte... Ici, personne ne vous juge et chacun s'appelle par son prénom !



Le SIS crée une base décentralisée au Val-de-Ruz afin de réduire ses temps d'intervention

# Ambulance à Fontainemelon

Une ambulance et deux spécialistes du Service d'incendie et de secours (SIS) seront basés à compter de juin au Centre de secours de Fontainemelon. Cette présence au cœur du Val-de-Ruz permettra de réduire le temps de déplacement en cas d'intervention urgente.

Le Val-de-Ruz n'a plus de service d'ambulance depuis fin 2001. Depuis

lors, c'est le SIS qui intervient dans toute la vallée depuis la centrale de la Maladière. Dès le 1<sup>er</sup> juin et pour une période d'essai de six mois, une base décentralisée sera installée à Fontainemelon. Concrètement, cela signifie qu'un véhicule et deux ambulanciers seront en attente au cœur du Val-de-Ruz durant les jours ouvrables, de 7h30 à 18h30. Cette base de

départ sera desservie par le SIS en collaboration avec les ambulances Roland.

## Maladière en renfort

Si l'ambulance en attente à Fontainemelon est disponible, elle répond à toutes les alarmes urgentes dans le district du Val-de-Ruz. Ce véhicule et ses servants peuvent également inter-

venir sur le littoral ou pour un transfert urgent. Dans un tel cas, c'est un autre véhicule basé à la Maladière qui interviendra en cas d'urgence dans le Val-de-Ruz. Dans tous les cas, une ambulance revient se baser à Fontainemelon dès que possible. De nuit et durant les week-ends, les départs pour le Val-de-Ruz se feront toujours depuis la Maladière.



A propos...



## Opinion, vérité?

Dans un contexte démocratique, les éventuels dérapages du pouvoir sont aussitôt dénoncés par les médias. Ce quatrième pouvoir s'érige alors en gardien des valeurs des institutions. Et tout le monde s'y met, car qui n'a jamais rêvé de détenir, sinon de récolter, un renseignement sensationnel? Qui ne s'est jamais mis dans la peau d'un espion célèbre à l'image de Schulmeister, Mata Hari ou James Bond? Mais aujourd'hui, retrait des cartouches, halte à la chasse au scoop.

Un renseignement est une information estimée pour sa valeur et sa pertinence, plutôt que pour son exactitude, en opposition à la précision de l'information, vérifiée. À l'exemple des cantons voisins, Neuchâtel s'est récemment doté d'une loi sur la transparence des activités étatiques et a édicté des règles circonstanciées d'exécution. Au temps où l'activité de l'Autorité est régulièrement, traditionnellement, remise en cause, il faut souligner les mesures prises en se gardant de crier à la rétentation de l'information. Ne dit-on pas qu'il s'agit d'une forme de constipation du savoir?

Rémy Voirol

# La Ville officielle



## Offre d'emploi

L'Administration communale offre, dès août 2010, une place d'apprenti-e

### Agent-e d'exploitation « service domestique » - 3 ans

Utilisation de l'ensemble des techniques de nettoyage et d'entretien liés à la maintenance de bâtiments; surveillance des installations techniques domestiques; gestion des déchets; application des consignes de sécurité.

Si cette offre de formation vous concerne, envoyez votre dossier de candidature, accompagné d'un **curriculum vitae** ainsi que des **copies de vos bulletins scolaires**, jusqu'au **vendredi 21 mai 2010**, à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel  
Section de l'urbanisme  
Fbg du Lac 3  
2000 Neuchâtel

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Christian Cuany, chef concierge, au 032 717 76 49, qui vous proposera d'effectuer un stage d'une semaine à la Gérance des bâtiments de la Ville.



## Bibliothèque publique et universitaire

En raison de la fête de l'Ascension, la Bibliothèque publique et universitaire (place Numa-Droz 3) sera fermée jeudi 13 mai toute la journée. Réouverture vendredi 14 mai selon l'horaire habituel.

La Bibliothèque sera également fermée lundi 24 mai toute la journée, en raison de la fête de Pentecôte. Réouverture mardi 25 mai selon l'horaire habituel.



## Visite du Gor de Vauseyon

À l'occasion de la journée suisse des moulins, le site du Gor de Vauseyon sera ouvert au public **samedi 15 mai**. Les personnes intéressées pourront visiter les vestiges du moulin du Gor et la roue géante qui tourne au-dessous. Les visites guidées auront lieu par n'importe quel temps à 10, 11, 14, 15 et 16 heures. Petite restauration.

**Renseignements complémentaires sur [www.moulinsdugor.ch](http://www.moulinsdugor.ch)**



## Vente de jeux et jouets

La ludothèque Pestalozzi organise une vente de jeux et jouets, à prix intéressants

**samedi 29 mai de 9 à 12 heures  
dans la cour du Collège de  
la Promenade**



## Centre Dürrenmatt

Deux conférences auront lieu prochainement au Centre Dürrenmatt (Pertuis-du-Sault 74):

- **Judi 27 mai à 19 heures**, conférence-débat: «L'amour: une utopie?» Une relecture du roman «Grec cherche Grecque» de Friedrich Dürrenmatt, par Pierre Bühler, professeur de théologie à l'Université de Zurich. Entrée libre.
- **Dimanche 30 mai à 18h30**, conférence-lecture de Serge Doubrovski, écrivain et critique littéraire Prix Médicis 1989. Entrée: Fr. 10.-.



## Festival de musique de chambre

À l'occasion du week-end de la Pentecôte, Les Chambristes organisent une nouvelle fois un festival consacré à la musique de chambre.

Dans un répertoire dont il a le secret, Alexandre Dubach reviendra enchanter le public avec son violon. Flûtiste et compositeur biennois, Pierre-André Bovey partagera ces moments musicaux et proposera deux de ses compositions.

**Théâtre du Concert, rue de l'Hôtel-de-Ville 4, vendredi 21 mai à 20 heures, dimanche 23 mai et lundi 24 mai à 18 heures.**

<http://www.leschambristes.ch>



## Grande brocante du livre

Bibliomonde, la bibliothèque interculturelle et multilingue à Neuchâtel organise sa traditionnelle grande brocante du livre

**vendredi 28 et samedi 29 mai**

Les amateurs pourront y trouver un grand choix de livres pour adultes et enfants, allant des œuvres classiques au petit roman de poche, le tout en français, anglais, allemand, russe, italien, espagnol et d'autres langues.



Photo: sp

Le bénéfice de la vente est destiné principalement à l'achat de livres pour enfants, dans les langues souhaitées par nos lecteurs (entre autres le tigrigna, l'arabe, le serbo-croate, le bulgare et le somali).

**Bibliomonde, passage Max-Meuron 6, vendredi 28 mai de 14 à 18 heures et samedi 29 mai de 9 à 17 heures.**

La chronique de ...

# Neuchâtel, mille ans d'histoire ?

Yves Demarta



Un précédent article rappelait que « notre millénaire » ne concerne que la première mention écrite du nom de Neuchâtel, novum castellum, en date du 24 avril 1011. Compte tenu du fait que l'Histoire, en principe, est liée à l'écriture, il n'est pas tout à fait inexact d'évoquer le millénaire du Neuchâtel historique.

Néanmoins, une présence humaine sur le site est forcément antérieure à l'an 1011, de par la nature et l'emplacement géographique de cette colline (du Château) qui est à l'origine de notre cité, de par aussi les délais de construction de novum castellum. Comme le démontrent les vestiges vieux d'environ 40 000 ans retrouvés à Cotencher et à Couvet, la Trouée de Bourgogne a été un lieu de passage fort ancien, alors que les glaces de la 4<sup>e</sup> glaciation, celle de Würm, recouvraient encore la moitié occidentale du Plateau suisse. Après l'ultime fonte de celles-ci, des hommes, nomades et chasseurs, ont parcouru notre région, notamment vers 10 600 ans avant notre ère, comme l'attestent des fouilles archéologiques menées à Champréveyres et à Monruz. Plus tard



Au moins deux illustrations fantaisistes sensées représenter Neuchâtel ont précédé les deux gravures de Merian (1642). Elles illustraient d'anciennes chroniques suisses manuscrites. Celle-ci, incomplète, extraite de la Schweizer Bildchronik du Lucernois Diebold Schilling, terminée en 1513, montre les troupes des cantons suisses regroupées devant Neuchâtel en février 1476 et prêtes à combattre Charles le Téméraire à Grandson.

dès le 4<sup>e</sup> millénaire avant Jésus-Christ, des peuplades sédentaires se sont installées le long des rives du lac. La construction de la station inférieure

du Funambule, en 1999, a permis la découverte de la partie septentrionale d'un village palafitte (ou lacustre) remontant à près de 5 500 ans.

L'installation progressive de Neuchâtel historique, les dépôts alluvionnaires du Seyon et les comblements artificiels des bords du lac ont caché toutes autres traces d'occupations humaines plus anciennes. Seuls les blocs de pierre de taille romains, réutilisés plus tardivement dans la construction de la base de la Tour des Prisons, attestent d'une probable et antérieure présence romaine. Des tombes datant de la fin des années 500 retrouvées à Serrières, aux Battieux, témoignent de la venue des Burgondes.

La partie inférieure de la Tour des Prisons qui pourrait remonter au X<sup>e</sup> siècle, demeure la construction la plus ancienne de notre ville actuelle, même si la majeure partie de la tour actuelle ne date que des XIII<sup>e</sup>, XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles.

Si peu d'éléments explicitent une cité antérieure à l'an 1011, on peut sans grand risque d'erreur rêver d'une existence plus ancienne. La colline du Château n'est-elle pas l'éminence la plus marquée, la plus abrupte (sauf à l'ouest) et la plus aisément fortifiable de l'ensemble de la rive nord du lac de Neuchâtel? A la croisée d'un pied du Jura, marqué par une voie d'origine romaine, la Vy d'Etra qui reliait, dans un premier temps, Orbe à Kaiseraugst, et des accès transjurassiens à la Bourgogne et au Val-de-Ruz, contrôlant le lac, elle a dû assez rapidement attirer des occupants.

Y.D.

## A travers l'histoire



Serrières — Bains du lac



Construit en 1896 par les Travaux publics de la Ville, l'architecture du Bain des dames de Serrières s'inspire des Bains de l'Evole. Le corps central du bâtiment abritait le petit logement de la gardienne. Il fut désaffecté et démolit en 1941. A son emplacement a été érigée la fabrique de tabac exploitée aujourd'hui par Philip Morris. (Carte postale, début du XX<sup>e</sup> siècle), Vincent Callet-Molin.



**Aux habitant-es de Pierre-à-Bot**

Le Café-rencontre de votre quartier vous invite

**vendredi 14 mai entre 10h et 11h30 à la Salle des loisirs, rue des Acacias 1**

- Rencontres et discussions sympas
- Café, thé, chocolat chaud, jus d'orange, pâtisserie du jour
- Journaux, jeux.

Renseignements : tél. 032 717 74 63 ou [www.neuchatelville.ch/animaction](http://www.neuchatelville.ch/animaction)

**Aux habitant-es de Pierre-à-Bot**

Vous souhaitez proposer ou organiser une activité dans votre quartier? Venez à la prochaine rencontre du groupe Anim'Action

**lundi 17 mai à 19h45 à la Salle des loisirs, Acacias 1**

Renseignements : tél. 032 717 74 63 ou [www.neuchatelville.ch/animaction](http://www.neuchatelville.ch/animaction)

**Aux habitant-es de Serrières**

Vous souhaitez proposer ou organiser une activité dans votre quartier? Venez la présenter lors de la prochaine rencontre du groupe Anim'Action

**mardi 18 mai à 19 heures au Restaurant du Clos**

Renseignements : tél. 032 717 74 63 ou [www.neuchatelville.ch/animaction](http://www.neuchatelville.ch/animaction)

**Aux habitant-es de Serrières**

**Thé dansant à la Pension Le Clos**

Vous aimez la valse, la marche, le tango? Vous souhaitez tisser des liens avec des personnes de la Pension et du quartier? Alors, venez danser sur la musique de francis.ch

**samedi 29 mai de 15 à 17 heures rue du Clos-de-Serrières 93**

Renseignements : tél. 032 717 74 63 ou [www.neuchatelville.ch/animaction](http://www.neuchatelville.ch/animaction)

# La Ville officielle

## Enquêtes publiques

Demande de Madame Lidia Renzo, architecte à Peseux, d'un permis de construire pour la transformation et la surélévation d'un bâtiment 86, rue des Draïzes, article 8598 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Miriam Marialuisa et Claude Rossier. Les plans peuvent être consultés du 7 mai au 7 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Laurent Maye, architecte à Cortaillod (Bureau Etienne Maye SA), d'un permis de construire pour des transformations intérieures et l'ouverture en façade d'un bâtiment 112, rue de l'Evole, article 7585 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Véronique et Jonas de Pury. Les plans peuvent être consultés du 7 mai au 7 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Monsieur André Erard, architecte à Neuchâtel (Atelier Monnier-Erard SA), d'un permis de construire pour la construction d'un garage, d'un ascenseur et d'un couvert 2, rue Emer-de-Vattel, article 8883 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Rose-Marie et Frédy Flury. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Etienne Dubois, architecte à Neuchâtel (Atelier Manini Pietrini Sàrl), d'un permis de construire pour la transformation et le changement d'affectation de l'immeuble 4, av. J.-J.-Rousseau, article 4783 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Patents & Technology Surveys SA. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Pierre Studer, architecte à Neuchâtel (Bureau Pierre Studer SA), d'un permis de construire pour la transformation et la surélévation d'un immeuble 27, rue Louis-Favre, article 7205 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Messieurs Silvio Antonio et Jean-François Buschini. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Michel Baur, architecte à Neuchâtel (IneXt architecture et intérieurs), d'un permis de construire pour la transformation et le changement partiel d'affectation d'un immeuble 44, rue des Usines, article 12903 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Extragone SA. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Mon Logis Coopérative d'habitation, d'un permis de construire pour l'installation de capteurs solaires en toiture des immeubles Vy-d'Etra 21-23 et 25-27, article 1340 du cadastre de La Coudre à Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Messieurs Jean-Claude Hefti et Nicola Abundo, d'un permis de construire pour l'aménagement d'un parc aventure au Chemin de la Tour, articles 15720 et 15722 du cadastre de Neuchâtel à Chaumont. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

Demande de Messieurs Jean-Claude Hefti et Nicola Abundo, d'un permis de construire pour la construction d'un cabanon pour un parc aventure au Chemin de la Tour, article 15722 du cadastre de Neuchâtel à Chaumont. Les plans peuvent être consultés du 12 mai au 11 juin 2010, délai d'opposition.

**Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.**  
**Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2<sup>e</sup> étage.**  
**Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.**

**Service des permis de construire**

## Echos

■ Hier, le Conseil communal a été représenté par M. Blaise Péquignot, président du Conseil général, à l'assemblée générale de l'Association des sociétés locales de la Ville.

■ Dimanche, M. Alain Ribaux, directeur suppléant de la culture, représentera les Autorités communales, au finissage de l'exposition d'Helvetia Park, au Musée d'ethnographie.

■ Samedi 22 mai, le Conseil communal sera représenté par M<sup>me</sup> Françoise Jeanneret, directrice des sports, aux Journées fédérales de minibasket.

■ Mardi 25 mai, M. Olivier Arni, directeur de l'environnement, représentera les Autorités communales, à la discussion organisée par l'Office fédéral de l'énergie, au sujet des dossiers de politique énergétique aux niveaux national et régional.

■ Mercredi 26 mai, le Conseil communal sera représenté par M. Olivier Arni, directeur des transports, au Forum de discussion avec les communes riveraines dotées d'un débarcadère.

■ Le Conseil communal a adressé ses vœux et félicitations à M<sup>me</sup> et M. Denyse et Eric Merlotti-Glauser, à l'occasion du 55<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage et à M<sup>me</sup> et M. Sophie et Gabriel Zumwald-Boschung, à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage.

## Energie

### Contrôle des installations de chauffage

Semaine du 3 au 9 mai 2010

- Température extérieure moyenne : 9.7° C.
- Degrés-jours : 71.8 DJ.

La bonne idée :

Une lampe halogène de bureau (12 Volts) possède un transformateur qui souvent consomme de l'énergie lorsque la lampe est éteinte!

Renseignements complémentaires : [www.ne.ch/Energie](http://www.ne.ch/Energie), rubrique Climat-Consommation ou au Service cantonal de l'énergie, tél. 032 889 67 20.



## Programme cinéma pour la semaine du 12 au 18 mai

**APOLLO 1** 032 710 10 33**CAMPING 2**

4<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 10 ans.  
VF me au ma 15h15, 20h15, ve/sa 22h45.  
Acteurs: Franck Dubosc, Richard Anconina,  
Mathilde Seigner.  
De Fabien Onteniente.

**APOLLO 1** 032 710 10 33**CINQ JOURS SANS NORA**

3<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 12 ans.  
VO esp. s-t fr/all. me au ma 18h.  
Acteurs: Fernando Lujan, Cecilia Suarez,  
Ari Brickman.  
De Mariana Chenillo.

**APOLLO 2** 032 710 10 33**FREDDY - LES GRIFFES DE LA NUIT**

1<sup>er</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 20h30, ve/sa 22h45.  
Acteurs: Jackie Earle Haley, Katie Cassidy.  
De Samuel Bayer.

**APOLLO 2** 032 710 10 33**COMMENT DRESSER VOTRE DRAGON**

8<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 7 ans.  
VF me au ma 15h.  
De Peter Hastings. Digital 3D. Derniers jours.

**APOLLO 2** 032 710 10 33**SOLUTIONS LOCALES POUR UN DÉSORDRE GLOBAL**

2<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 12 ans.  
VF + VO me au ma 18h15.  
De Coline Serreau.

**APOLLO 3** 032 710 10 33**IRON MAN 2**

3<sup>e</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 15h, 20h15, ve/sa 23h.  
Acteurs: Don Cheadle, Robert Downey Jr.,  
Gwyneth Paltrow.  
De John Favreau.

**APOLLO 3** 032 710 10 33**SOUL KITCHEN**

1<sup>er</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VO s-t fr/all. me au ma 18h15.  
Acteurs: Morith Bleibtreu, Adam Bousdoukos,  
Biröl Ünel.  
De Fatih Akin. Passion cinéma.

**ARCADES** 032 710 10 44**ROBIN DES BOIS**

1<sup>er</sup> semaine. 12 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 14h, 17h, 20h, ve/sa 23h.  
Acteurs: Russel Crowe, Cate Blanchett.  
De Ridley Scott.

**BIO** 032 710 10 55**L'AMOUR C'EST MIEUX À DEUX**

2<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 12 ans.  
VF me au ma 18h, me au lu 20h30, lu/ma 15h15.  
Acteurs: Clovic Cornillac, Manu Payet, Virginie Efira.  
De Dominique Farrugia.

**BIO** 032 710 10 55**NANNA MCPHEE ET LE BIG BANG**

6<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 7 ans.  
VF me au di 15h.  
Acteurs: Emma Thompson, Maggie Gyllenhaal.  
De Susanna White.

**REX** 032 710 10 77**DATE NIGHT**

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 15h30, 18h15, 20h15, ve/sa 22h30.  
Acteurs: Steve Carrell, Mark Wahlberg.  
De Shawn Levy.

**STUDIO** 032 710 10 88**MAMMUTH**

1<sup>er</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me au ma 16h15, 18h30, 20h30.  
Acteurs: Gérard Depardieu, Yolande Moreau.  
De Benoît Delépine.

**STUDIO** 032 710 10 88**LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES D'ADÈLE**

**BLANC-SEC**  
5<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 10 ans.  
VF me au di 14h.  
Acteurs: Louise Bourgoïn, Mathieu Amalric,  
Jean-Paul Rouve.  
De Luc Besson.

**STUDIO** 032 710 10 88**CELLULE 211**

2<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VO esp. s-t fr. ve/sa 22h45.  
Acteurs: Luis Tosar, Alberto Ammann.  
Antonio Resines.  
De Daniel Monzon.



## Agenda pratique

## Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé

et ambulance: 144.

**Hôpital Pourtalès et Maternité**

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline  
24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.**Hôpital de la Providence:**

tél. 032 720 30 30.

**Viteos SA** - électricité, eau, gaz (en dehors des heures d'ouverture des bureaux), tél. 032 717 83 00.

## Services publics

**Bibliothèque publique et universitaire**, (Collège latin), *Fonds d'étude*, du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h; samedi de 9h à 12h. *Salle de lecture*, du mardi au vendredi de 8h à 22h; samedi de 8h à 17h. *Lecture publique*, mardi et jeudi de 10h à 19h, mercredi et vendredi de 12h à 19h, samedi de 9h à 17h. *Salle Rousseau*, mardi, jeudi, vendredi, sur demande, mercredi et samedi de 14h à 17h.**Bibliothèque-ludothèque Pestalozzi**, (fbg du Lac 1) (jusqu'à 16 ans): *bibliothèque*, mardi-vendredi 10h à 12h, 14h à 18h; samedi 9h à 12h. *Ludothèque*, mardi et jeudi 14h à 18h, tél. 032 725 10 00.

## Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte tous les jours jusqu'à 20h30. Après 20h30, le numéro du service d'urgence 144 communique les coordonnées du pharmacien de garde atteignable pour les ordonnances urgentes soumises à la taxe de nuit.

NOMAD  
maintien à domicile**Centre NOMAD Neuchâtel et environs**

7 jours/7, prestations de soins (LAMal) et d'aide aux activités de la vie quotidienne, collaboration avec les partenaires favorisant le maintien à domicile. Demande de prestations et d'informations: passage M.-de-Meuron 6, Neuchâtel, tél. 032 886 85 00, jours ouvrables de 7h30 à 12h et 13h30 à 17h30.

## Permanence dentaire

En cas d'absence du médecin traitant ou du dentiste, composer le **no 144**.

## Les services religieux

**Paroisse réformée évangélique****Cultes du jeudi 13 mai (Ascension) et des samedi 15 et dimanche 16 mai***Sud:***Collégiale:** je à 10h, culte paroissial avec sainte cène. Di à 10h, culte avec sainte cène.**Temple du Bas:** jeudi à 10h, méditation, salle du refuge. Eglise ouverte du lundi au vendredi de 16 à 18h. Samedi

de 11 à 13h (expo «Coupole-temple-minaret»).

*Nord:***Valangines:** di à 9h30, culte avec sainte cène.*Est:***La Coudre:** sa 15 à 18h, culte avec sainte cène.**Chaumont:** di à 11h15, culte avec sainte cène.*Ouest:***Serrières:** di à 10h15, culte avec sainte cène, baptême.**Portalès:** di à 10h, culte ou messe.**Deutschsprachige reformierte Kirchengemeinde:** -

## Eglises catholiques romaines

**Notre-Dame:** sa à 17h, messe en portugais. Di à 10h et 18h, messes.**Serrières, église Saint-Marc:** sa à 17h30, messe. Di à 10h15, messe en italien.**Vauseyon, église Saint-Nicolas:** di à 10h30 messe.**La Coudre, chapelle Saint-Norbert:** sa à 18h, messe. Di à 17h, messe en latin.**Chapelle de la Providence:** sa à 16h, messe en croate.**Hôpital Pourtalès, chapelle 6<sup>e</sup> étage:** di à 10h, célébration dominicale (aumônerie protestante 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> di) et catholique (2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> di).

## Eglise catholique chrétienne

**Eglise St-Jean-Baptiste** (rue Emerde-Vattel): di à 9h45, messe à La Chaux-de-Fonds. Ma 18 à 19h30, bible à la carte.

## Impressum

**Editeur:**

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

**Direction:**

Rémy Voirol, chancelier

**Rédaction:**Patrice Neuenschwander, journaliste  
Anne Kybourg, journaliste stagiaire**Illustration:**

Stefano Iori, photographe

**Secrétariat:**

Eliane Petermann, secrétaire de rédaction

**Contact:**• Téléphone: 032 717 77 09  
• Télécopie: 032 717 77 10  
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch**Internet:**

www.neuchatelville.ch

**Mise en page:**

Rahel Fischer

**Impression:**

Imprimerie H. Messeiller S.A., Neuchâtel

**Tirage:**

22'000 exemplaires



## L'instantané de Stefano Iori...



... Cirqu'Alors au Musée d'art et d'histoire



## UN PARRAINAGE SOLIDARITÉ pour l'avenir des enfants



© Jolidon / Tdh

- Oui, je souscris un parrainage  
solidarité en faveur des enfants**

Je verserai chaque mois:

Fr. 30.-       Fr. \_\_\_\_

Veillez m'envoyer la confirmation de mon parrainage  
et les bulletins de versement.

- Je souhaite recevoir plus d'informations  
sur les parrainages

Madame     Monsieur

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

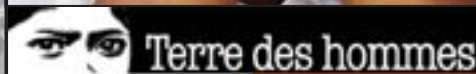
Rue \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Terre des hommes, Service Parrainages  
En Budron C8, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél 021/654 66 66 • fax 021/654 66 77  
E-mail: info@tdh.ch**



**Terre des hommes**

aide à l'enfance - [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



Annonce gratuite



Terre des hommes collabore avec le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel pour fêter ses 50 ans

# De Rio à Neuchâtel

Le groupe bénévole Terre des hommes (Tdh) Neuchâtel propose une exposition sur le thème du cirque en partenariat avec le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MAHN) et l'Atelier des musées. Deux films produits par les écoles de cirque, le Circo Baixada de Rio de Janeiro et le Cirqu'Alors de Neuchâtel sont projetés simultanément sur grand écran au MAHN. Les deux spectacles de cirque ont été imaginés sur une même musique. Composée par des enfants brésiliens, cette dernière joue un rôle de « liant » entre Rio et Neuchâtel. Le visiteur pourra également découvrir le matériel utilisé lors de la réalisation des deux spectacles sous forme de photographies, de témoignages et de costumes. Sybille Martinez, présidente du groupe bénévole Tdh Neuchâtel explique comment ces deux projets se sont concrétisés au-delà des frontières.

## Que vous apporte cette collaboration avec le MAHN?

Elle nous offre de la visibilité. Le groupe bénévole Tdh Neuchâtel organise une dizaine de manifestations par an dans le but de récolter des fonds. Cette exposition n'est pas organisée pour de l'argent, mais plutôt pour nous faire connaître dans la région. Depuis 1996, nous avons collaboré à quatre reprises avec le MAHN, le plus souvent en relation avec des anniversaires. Cette année, la Fondation Terre des hommes célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire.



## Quelle est la particularité de votre nouvelle exposition?

L'exposition actuelle se concentre sur un seul et unique pays: le Brésil. Dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation Tdh, chaque groupe bénévole s'est vu attribuer un pays de jumeage. Le tirage au sort nous a octroyé le Brésil. L'exposition constitue l'événement phare à Neuchâtel. Nous maintiendrons un lien avec le Brésil tout au long de l'année.



La présidente du groupe bénévole Tdh Neuchâtel présente une exposition sur le thème du cirque.

## Comment avez-vous fait pour concrétiser les projets au Brésil et à Neuchâtel?

En premier lieu, nous avons contacté le Circo Baixada de Rio de Janeiro et le Cirqu'Alors de Neuchâtel. Les deux écoles de cirque ont eu quatre mois pour mettre sur pied trois numéros de cirque chacune. Les spectacles ont été filmés par les cinéastes Marcilio Costa (Brésil) et Jérémie Jordan (Neuchâtel).

Les deux projets se sont inspirés d'une même musique. Celle-ci a été composée par un groupe d'enfants brésiliens dans le cadre des ateliers musicaux du programme Curumins à Fortaleza, au Brésil. Les jeunes participants de ce programme de réinsertion brésilien fabriquent eux-mêmes leurs instruments au

musique fait office de lien entre les spectacles de Rio et ceux de Neuchâtel.

## Est-ce qu'une exposition est également organisée à Rio?

L'idée de base consistait effectivement à mettre en place une exposition à Rio de Janeiro. Pour l'instant, ce projet est encore en discussion. Nous espérons pouvoir transposer l'exposition de Neuchâtel jusqu'au Musée d'art de Rio de manière à faire le lien entre les deux villes.

## Est-ce que les Neuchâtelois et les Brésiliens ont eu l'occasion d'entrer en contact?

Nous avons eu de nombreux contacts par internet. La personne qui se charge de coordonner les opérations au Brésil est venue nous rendre visite

lors du vernissage de l'exposition. Au départ, nous avions imaginé organiser un rencontre entre les enfants qui ont participé au tournage. Malheureusement, les déplacements coûtent chers et un tel rassemblement aurait engendré plusieurs complications. Par contre, nous avons reçu du matériel de la part des Brésiliens. Il s'agit notamment de costumes, de photographies et de témoignages. Ce matériel utilisé lors de la conception des spectacles est mis en valeur dans l'exposition.

## Allez-vous organiser d'autres activités à Neuchâtel dans le cadre des 50 ans de la Fondation?

Oui, nous avons plusieurs projets en cours de réalisation. Nous allons certainement aborder la question lors de notre assemblée générale qui se tiendra le lundi 17 mai au Temple des Valangines à 19h30.

Anne Kybourg

**Exposition «De Rio à Neuchâtel – les enfants du cirque» à découvrir jusqu'au 15 août au MAHN. L'exposition est accompagnée d'un catalogue illustré d'images des spectacles et des participants du projet.**



## Le cirque au musée

Ce week-end, plusieurs animations supplémentaires viendront agrémenter l'exposition «De Rio à Neuchâtel – les enfants du cirque». Durant la soirée du samedi 15 mai, le musée se métamorphosera en véritable chapiteau. Des numéros de jonglage, de cerceaux seront notamment proposés au public durant cette nuit des musées. Le dimanche 16 mai, plusieurs animations permettront

aux familles de s'essayer à l'art du cirque. Trapèze, jonglage à sept balles et contorsions sont au programme de cette journée internationale des musées. Le MAHN propose également des ateliers cirque et bricomusique destinés aux enfants dès 9 ans. Ils auront lieu les mercredis 19 mai, 26 mai et 2 juin de 14 heures à 16 heures. Informations supplémentaires au 032 717 79 25.

**« Nous espérons pouvoir transposer l'exposition de Neuchâtel jusqu'au Musée d'art de Rio »**

moyen de matériaux recyclés. Trois chansons ont été composées pour correspondre aux trois numéros de chacune des écoles de cirque. La